



Hệ thống bảo vệ và biện hộ của California
Điện thoại Miễn cước (800) 776-5746

Các Quyền được Tư vấn Lựa chọn và Lập kế hoạch Xuất viện của Quý vị theo Mục Q của Bộ Dữ liệu Tối thiểu (MDS, Minimum Data Set) 3.0

Tháng 5 năm 2016, Ấn phẩm Số 5497.05 - Vietnamese

Các Yêu cầu Đánh giá theo MDS

Tất cả các cơ sở điều dưỡng nhận kinh phí của Medicare hay Medicaid phải cung cấp đánh giá theo MDS cho tất cả người cư trú của cơ sở điều dưỡng (NF, Nursing Facility). MDS được sử dụng để lấy thông tin về năng lực chức năng của người cư trú, nhận biết các vấn đề sức khỏe và giúp đỡ phát triển kế hoạch chăm sóc cho các cá nhân, bao gồm cả lập kế hoạch xuất viện.

Đánh giá đầy đủ theo MDS được thực hiện chậm nhất 14 ngày sau ngày nhập viện, khi đã có sự thay đổi về tình trạng thể chất hoặc tâm thần của người cư trú, và một phiên bản ngắn hơn được thực hiện hàng quý. Mục Q, MDS cần được thực hiện trong mỗi đánh giá (ví dụ như hàng quý).

Lập kế hoạch xuất viện được gọi là Mục Q (phần) của quy trình đánh giá theo MDS. **Mục Q của MDS yêu cầu các cơ sở điều dưỡng hỏi người nội trú xem liệu họ có muốn quay lại cộng đồng không. Nếu họ trả lời muốn (ví dụ người cư trú muốn biết thêm thông tin về quay lại cộng đồng), NF cần giới thiệu họ đến Cơ quan Liên lạc Địa Phương (LCA, Local Contact Agency) trong 10 ngày.**

Nếu như một người cư trú muốn quay lại cộng đồng, việc phản hồi về đánh giá theo MDS cần phải được ghi lại trong kế hoạch chăm sóc, và

việc lập kế hoạch chăm sóc nên được bắt đầu để đánh giá khả năng chuyển ra cộng đồng. Điều này thường có nghĩa là nhân viên xã hội của NF hoặc người lập kế hoạch xuất viện đến để bàn về kế hoạch xuất viện trong tương lai và các lựa chọn sinh hoạt cộng đồng.

Cơ quan Liên lạc Địa Phương

Khi giấy giới thiệu được chuyển đến Cơ quan Liên lạc Địa Phương, cơ quan này có trách nhiệm liên lạc với người cư trú trong NF và nói chuyện với họ về việc lập kế hoạch và dịch vụ xuất viện để tạo cho cá nhân có khả năng sống trong cộng đồng với các dịch vụ và sự hỗ trợ. Nhiều người trú tại NF có thể trở về với cộng đồng nhờ các hỗ trợ và dịch vụ. Cơ quan Liên lạc Địa Phương và NF có trách nhiệm làm việc cùng nhau trong việc trợ giúp chuyển cá nhân có thể trở về với cộng đồng. Quý vị có thể liên hệ với Cơ quan Liên lạc Địa Phương ở khu vực của quý vị bằng cách gọi điện cho Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe Tiểu bang California (California Department of Health Care Services) đến số điện thoại được liệt kê dưới đây hoặc truy cập tại <http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/MDS3,SectionQ.aspx>.

Làm thế nào để lấy được thông tin về Đánh giá theo Mục Q trong MDS của tôi

Quý vị có thể nói chuyện với nhân viên xã hội của NF, người được chỉ định để cung cấp cho quý vị thêm thông tin khi nào đánh giá theo Mục Q của MDS tiếp theo được diễn ra và để xác nhận rằng NF có thông tin chính xác về mong muốn trở về với cộng đồng của quý vị, trong đánh giá theo Mục Q của MDS.

Cần làm gì nếu quý vị bị từ chối tiếp cận Lập kế hoạch Xuất viện hoặc thông tin Mục Q của MDS

Nếu cơ sở không cung cấp cho quý vị các thông tin về đánh giá theo Mục Q của MDS, quý vị có thể liên hệ với văn phòng Thanh tra tại địa phương của quý vị bằng cách gọi số **1-800-231-4024**. Văn phòng Thanh tra làm việc 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần để nhận các cuộc

gọi và chuyển tiếp những khiếu nại từ người cư trú. Nếu văn phòng Thanh tra không thể giải quyết vấn đề của quý vị, quý vị có thể gọi đến Cơ quan Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe (Department of Health Services) theo số 213-351-8271.

Quý vị cũng có thể liên lạc với Sở Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe Tiểu bang California (California Department of Health Care Services) theo số (916) 558-1770 hoặc Disability Rights California theo số 1-800-776-5746.

Quý vị có thể tìm thấy thêm thông tin về Mục Q của MDS tại:
<http://www.disabilityrightsca.org/pubs/549601.pdf>

Chúng tôi muốn được nghe ý kiến của quý vị! Vui lòng hoàn thành khảo sát sau về các ấn phẩm của chúng tôi và cho chúng tôi biết chất lượng việc làm của chúng tôi!

<https://docs.google.com/forms/d/1d6ezTI2M5UMAWU66exLbc1SQ9wDPzvtuS3AGR4-cgwE/viewform?c=0&w=1>

Disability Rights California nhận kinh phí từ nhiều nguồn, để xem danh sách hoàn chỉnh các nhà tài trợ, vào trang
<http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>.